



অসম সরকার  
প্রাথমিক শিক্ষা বিভাগ

# ছাত্র-ছাত্রীদের সামগ্রিক বিকাশের খতিয়ান পত্র

( 'ক' শ্রেণি থেকে অষ্টম শ্রেণির ছাত্র-ছাত্রীদের জন্য )

২০১৭ সাল

**Friendship Skills**

Compliment others..... ○ ○ ○ ○ ○ ○ ○ ○ ○ ○ ○ ○ ○ ○ ○ ○

Share..... ○ ○ ○ ○ ○ ○ ○ ○ ○ ○ ○ ○ ○ ○ ○ ○

Be polite..... ○ ○ ○ ○ ○ ○ ○ ○ ○ ○ ○ ○ ○ ○ ○ ○

Smile..... ○ ○ ○ ○ ○ ○ ○ ○ ○ ○ ○ ○ ○ ○ ○ ○

Say "Good morning"..... ○ ○ ○ ○ ○ ○ ○ ○ ○ ○ ○ ○ ○ ○ ○ ○

Let someone else go first..... ○ ○ ○ ○ ○ ○ ○ ○ ○ ○ ○ ○ ○ ○ ○ ○

Stand up for your friends..... ○ ○ ○ ○ ○ ○ ○ ○ ○ ○ ○ ○ ○ ○ ○ ○

Help someone..... ○ ○ ○ ○ ○ ○ ○ ○ ○ ○ ○ ○ ○ ○ ○ ○

Admit my mistakes..... ○ ○ ○ ○ ○ ○ ○ ○ ○ ○ ○ ○ ○ ○ ○ ○

Tell the truth..... ○ ○ ○ ○ ○ ○ ○ ○ ○ ○ ○ ○ ○ ○ ○ ○

Respect others..... ○ ○ ○ ○ ○ ○ ○ ○ ○ ○ ○ ○ ○ ○ ○ ○

Listen without interrupting..... ○ ○ ○ ○ ○ ○ ○ ○ ○ ○ ○ ○ ○ ○ ○ ○

Be thoughtful..... ○ ○ ○ ○ ○ ○ ○ ○ ○ ○ ○ ○ ○ ○ ○ ○

Take turns..... ○ ○ ○ ○ ○ ○ ○ ○ ○ ○ ○ ○ ○ ○ ○ ○

Don't be bossy..... ○ ○ ○ ○ ○ ○ ○ ○ ○ ○ ○ ○ ○ ○ ○ ○

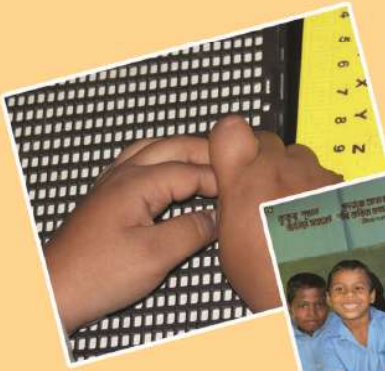
Don't gossip..... ○ ○ ○ ○ ○ ○ ○ ○ ○ ○ ○ ○ ○ ○ ○ ○

Don't force others to do things..... ○ ○ ○ ○ ○ ○ ○ ○ ○ ○ ○ ○ ○ ○ ○ ○

Introduce myself to someone..... ○ ○ ○ ○ ○ ○ ○ ○ ○ ○ ○ ○ ○ ○ ○ ○

Ask someone to play together..... ○ ○ ○ ○ ○ ○ ○ ○ ○ ○ ○ ○ ○ ○ ○ ○

Stop myself from being mean..... ○ ○ ○ ○ ○ ○ ○ ○ ○ ○ ○ ○ ○ ○ ○ ○



প্রস্তুতকর্তা :

রাজ্যিক শিক্ষা-গবেষণা এবং প্রশিক্ষণ পরিষদ, অসম  
কাহিলিপাড়া, গুয়াহাটী - ৭৮১০১৯



অসম সৰ্বশিক্ষা অভিযান মিছন  
কাহিলিপাৰা, গুৱাহাটী - ৭৮১০১৯



# পথ দুর্ঘটনার হাত থেকে রক্ষা পেতে গ্রহণীয় কিছু সাবধানতা

A few precautionary measures to be taken in order to avoid road accidents



## রাস্তা দিয়ে যাওয়ার সময় (While Walking on the road) -

- সবসময় রাস্তার বাঁ দিক দিয়ে হাঁটবে।
- Always walk on your left side.
- রাস্তা পার হওয়ার সময় ডানদিক-বাঁদিক ভালো করে দেখে নেবে।
- While crossing the road always look to your right and left and then cross.
- রাস্তায় ফুটপাথ থাকলে সবসময় ফুটপাথ দিয়ে হাঁটবে।
- Walk on the footpath if there is one.
- 'জেব্রা চিহ্ন' থাকা রাস্তা পার হওয়ার সময় জেব্রা চিহ্ন ব্যবহার করবে।
- While crossing roads with Zebra crossings, always cross over the zebra lines.
- রাতে রাস্তা পার হওয়ার সময় টর্চলাইট ব্যবহার করবে।
- Use torchlight at night.
- চাইকেল চালানোর সময় সাইকেলে দুজন উঠবে না।
- Don't ride a bicycle carrying a pillion rider.

## রেল ক্রসিং পার হওয়ার সময় (While crossing the railway level crossing) -

- রেল ক্রসিং এর বন্ধ ফাটক পার হবে না।
- Don't cross the gate at the railway level crossing when it is closed.
- রেলগাড়ী পার না হওয়া পর্যন্ত রেললাইন পার হবে না।
- Don't cross the railway lines till the train passes.
- রেল ক্রসিং এর গেট দু-দিকে না খোলা পর্যন্ত রেলপথ পার হবে না।
- Don't cross the railway lines till gates on both the sides of the railway level crossing are opened.



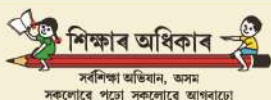
## বাসে যাত্রা করার সময় (While travelling by bus) -

- সাবধানে বাসে উঠবে।
- Board the bus carefully.
- বাসের বাইরে থু থু কফ ফেলবে না।
- Don't spit outside the bus.
- যাত্রীর সংখ্যা বেশী হলে সারীবদ্ধভাবে বাসে উঠবে।
- Make a queue and then board the bus when there are many passengers.
- বাসের পা দানিতে উঠে যাত্রা করবে না।
- Do not station yourself on the foot-board while the bus is moving.
- বাসের জানালা দিয়ে হাত পা বা মাথা বাইরে বের করবে না।
- Don't stick out your hands and legs or head outside the window.
- বাস সম্পূর্ণভাবে থামার পর বাসে উঠবে।
- Board or Alight from the bus when it stops completely.
- বাস থেকে নামার সময় তোমার ডান এবং বাঁ দিক ভালো ভাবে দেখে নেবে।
- While alighting from the bus look to your right and left properly.



রাস্তা দিয়ে হাঁটা বা রাস্তা পার হওয়ার সময় শিশু বৃদ্ধ বা শারীরিক ভাবে বাধাগ্রস্ত ব্যক্তিদের সাহায্য করা আমাদের কর্তব্য

It is our responsibility and duty to help the children, the old or the physically disabled persons walking on the road or crossing the road



শিক্ষার অধিকার

সবশিক্ষা আন্দোলন, অসম  
সকলোকে পড়তে সকলোকে আগ্বাঢ়ো

শিক্ষা (প্রাথমিক) বিভাগ, অসম সরকার





আসাম সরকার  
গুদি সোলোঁথাই বিফান

# ফরায়সা-ফরায়সুলিনি গাসৈ বিথিং দাবগানায়নি ফোরমায়থি রাখোর

( 'ক' থাখোনিফ্রায় 'বুইন' থাখোনি ফরায়সা-ফরায়সুলিনি থাখায় )

2017 মায়থাই

Friendship Skills	
Be a good sport	<input type="checkbox"/>
Cheer someone up	<input type="checkbox"/>
Smile	<input type="checkbox"/>
Say "Good morning"	<input type="checkbox"/>
Let someone else go first	<input type="checkbox"/>
Share with others	<input type="checkbox"/>
Help someone	<input type="checkbox"/>
Have a good attitude	<input type="checkbox"/>
Admit my mistakes	<input type="checkbox"/>
Tell the truth	<input type="checkbox"/>
Respect others	<input type="checkbox"/>
Listen without interrupting	<input type="checkbox"/>
Be thoughtful	<input type="checkbox"/>
Take turns	<input type="checkbox"/>
Don't be bossy	<input type="checkbox"/>
Don't gossip	<input type="checkbox"/>
Don't force others to do things	<input type="checkbox"/>
Introduce myself to someone	<input type="checkbox"/>
Ask someone to play together	<input type="checkbox"/>
Stop myself from being mean	<input type="checkbox"/>



থিয়ারি খালামগ্ৰা :

হাদরসা সোলোঁথাই বিজিরসং আরো ফোরোঁথাই গথুম, আসাম  
কাহিলিপারা, গুৱাহাটী-781019



অসম সৰ্বশিক্ষা অভিযান মিছন

কাহিলিপাৰা, গুৱাহাটী - ৭৮১০১৯



# लामा जाब्रबथायनिक्राय बारग'नो थाखाय लानो गोनां खायफा सांग्रांथि

A few precautionary measures to be taken in order to avoid road accidents



## लामाजों थानायाव (While Walking on the road) -

- सानफ्रोमबो गावनि आगसिथिंजाय थाबाय ।
- Always walk on your left side.
- लामा बारस 'नाय समाव आगदा-आगसि नायना बारनांगौ ।
- While crossing the road always look to your right and left and then cross.
- लामायाव फुटफाथ दडब्ला सानफ्रोमबो फुटफाथजों थाबाय ।
- Walk on the footpath if there is one.
- जेब्रा सिन थानाय लामा बारस 'नायाव अरायबो जेब्रा सिन थानाय जायगानि साजों थाबायना बारलानांगौ ।
- While crossing roads with Zebra crossings, always cross over the zebra lines.
- हराव टर्चलाइट बाहाय ।
- Use torchlight at night.
- साइकेल सलायनायाव सानै दा गाखो ।
- Don't ride a bicycle carrying a pillion rider.

## रेल क्रसिं बारनाय समाव (While crossing the railway level crossing) -

- रेल क्रसिंनि बन्द खालामना दोननाय लांगोनाखौ दा बारलां ।
- Don't cross the gate at the railway level crossing when it is closed.
- रेल गाडिया बारलाडैसिम रेल लामा बारनाड ।
- Don't cross the railway lines till the train passes.
- रेल क्रसिंनि फारनैथिंजायनि लांगोना दैखाडैसिम रेल लामा बारनाड ।
- Don't cross the railway lines till gates on both the sides of the railway level crossing are opened.



## बासजों दावबायनायाव (While travelling by bus) -

- बासआव जोथोनै गाखो ।
- Board the bus carefully.
- बायजोआव मुजुदै दा गार ।
- Don't spit outside the bus.
- दावबायारिनि बिबाड बांसिन जायोब्ला सारियै गाखो ।
- Make a queue and then board the bus when there are many passengers.
- बासनि अर्थिगाग्रायाव गाखोनानै दावबायनाड ।
- Do not station yourself on the foot-board while the bus is moving.
- आर्थि आखाइ एबा खर' खिरखिनि बायजोआव दा दिहुन ।
- Don't stick out your hands and legs or head outside the window.
- बासआ आबुडै थाबथानायनि उनावसो गाखोनाय ओंखारनाय खालामनांगौ ।
- Board or Alight from the bus when it stops completely.
- बासनिफ्राय ओंखारनाय समाव आगदा-आगसि मोजाडै नायना लाग्रो नांगौ ।
- While alighting from the bus look to your right and left properly.



लामा थाबायनायाव एबा बारनायाव गथ'सा, बैसो जानाय एबा सोलेरारि हेंथा गोनां सुबुंनो हेफाजाब होनाया जोंनि मावनो गोनां हाबा आरो बिबान ।

It is our responsibility and duty to help the children, the old or the physically disabled persons walking on the road or crossing the road





Government of Assam  
Elementary Education Department

# Comprehensive Progress Report Card of Student

( For students of Ka-shreni to class VIII )

2017

Friendship Skills	
Compliment others	○○○○○○○○○○○○○○○○○○○○
Be a good sport	○○○○○○○○○○○○○○○○○○○○
Cheer someone up	○○○○○○○○○○○○○○○○○○○○
Smile	○○○○○○○○○○○○○○○○○○○○
Say "Good morning"	○○○○○○○○○○○○○○○○○○○○
Let someone else go first	○○○○○○○○○○○○○○○○○○○○
Share your thoughts	○○○○○○○○○○○○○○○○○○○○
Hold your own	○○○○○○○○○○○○○○○○○○○○
Admit your mistakes	○○○○○○○○○○○○○○○○○○○○
Tell the truth	○○○○○○○○○○○○○○○○○○○○
Respect others	○○○○○○○○○○○○○○○○○○○○
Listen without interrupting	○○○○○○○○○○○○○○○○○○○○
Be thoughtful	○○○○○○○○○○○○○○○○○○○○
Take turns	○○○○○○○○○○○○○○○○○○○○
Don't be bossy	○○○○○○○○○○○○○○○○○○○○
Don't gossip	○○○○○○○○○○○○○○○○○○○○
Don't force others to do things	○○○○○○○○○○○○○○○○○○○○
Introduce myself to someone	○○○○○○○○○○○○○○○○○○○○
Ask someone to play together	○○○○○○○○○○○○○○○○○○○○
Stop myself from being mean	○○○○○○○○○○○○○○○○○○○○



Prepared by :

State Council of Educational Research and Training, Assam  
Kahilipara, Guwahati - 781019



# পথ দুৰ্ঘটনাৰ পৰা ৰক্ষা পাবলৈ ল'বলগীয়া কিছুমান সাৰধানতা

A few precautionary measures to be taken in order to avoid road accidents



## ৰাস্তাত যাওঁতে (While Walking on the road) -

- খোজ কাঢ়োঁতে সদায় নিজৰ বাওঁহাতে যাৰা।
- Always walk on your left side.
- ৰাস্তা পাৰ হওঁতে সোঁৰে-বাঁৰে চাই পাৰ হ'বা।
- While crossing the road always look to your right and left and then cross.
- ৰাস্তাত ফুটপাথ থাকিলে সদায় ফুটপাথেৰে খোজ কাঢ়িবা।
- Walk on the footpath if there is one.
- 'জেরা চিন' থকা ৰাস্তা পাৰ হওঁতে সদায় জেরা চিন অঁকা ঠাইৰ ওপৰেদি খোজ কাঢ়ি পাৰ হ'বা।
- While crossing roads with Zebra crossings, always cross over the zebra lines.
- ৰাতি টৰ্চ লাইট ব্যৱহাৰ কৰিবা।
- Use torchlight at night.
- চাইকেল চলাওঁতে দুজন উঠি নাযাৰা।
- Don't ride a bicycle carrying a pillion rider.

## ৰে'ল ক্ৰছিং পাৰ হওঁতে (While crossing the railway level crossing) -

- ৰে'ল ক্ৰছিঙৰ বন্ধ গেট পাৰ হৈ যাত্ৰা নকৰিবা।
- Don't cross the gate at the railway level crossing when it is closed.
- ৰে'ল গাড়ীখন পাৰ হৈ নোযোৱালৈকে ৰে'লপথ পাৰ নহ'বা
- Don't cross the railway lines till the train passes.
- ৰে'ল ক্ৰছিঙৰ দুয়োফালৰ গেট নদঙালৈকে ৰে'লপথ পাৰ নহ'বা।
- Don't cross the railway lines till gates on both the sides of the railway level crossing are opened.



## বাছত যাত্ৰা কৰোঁতে (While travelling by bus) -

- বাছত সাৰধানত উঠিবা।
- Board the bus carefully.
- বাহিৰলৈ থু-খোঁকাৰ নোপেলাবা।
- Don't spit outside the bus.
- যাত্ৰীৰ সংখ্যা বেছি হ'লে শাৰী পাতি উঠিবা।
- Make a queue and then board the bus when there are many passengers.
- বাছৰ পাওদানিত উঠি যাত্ৰা নকৰিবা।
- Do not station yourself on the foot-board while the bus is moving.
- হাত-ভৰি বা মূৰ খিৰিকীৰে বাহিৰলৈ নুলিয়াবা।
- Don't stick out your hands and legs or head outside the window.
- বাছখন সম্পূৰ্ণৰূপে ৰখাৰ পিছতহে উঠা-নমা কৰিবা।
- Board or Alight from the bus when it stops completely.
- বাছৰ পৰা নামোতে দুয়োদিশ ভালদৰে চাই ল'বা।
- While alighting from the bus look to your right and left properly.



ৰাস্তাত খোজ কাঢ়োঁতে বা পাৰ হওঁতে শিশু, বৃদ্ধ বা শাৰীৰিকভাৱে বাধাগ্ৰস্ত ব্যক্তিক সহায় কৰাটো  
আমাৰ দায়িত্ব আৰু কৰ্তব্য।

It is our responsibility and duty to help the children, the old or the physically disabled persons walking on the road or crossing the road



শিক্ষাৰ অধিকাৰ

সৰ্বশিক্ষা অভিযান, অসম  
সকলোৰে পঢ়ো সকলোৰে আগবাঢ়ো

শিক্ষা (প্ৰাথমিক) বিভাগ, অসম চৰকাৰ



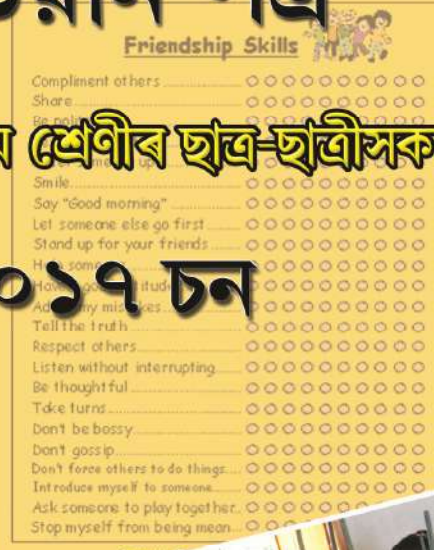


অসম চৰকাৰ  
প্ৰাথমিক শিক্ষা বিভাগ

# ছাত্ৰ-ছাত্ৰীৰ সামগ্ৰিক বিকাশৰ খতিয়ান পত্ৰ

(‘ক’ শ্ৰেণীৰ পৰা অষ্টম শ্ৰেণীৰ ছাত্ৰ-ছাত্ৰীসকলৰ বাবে)

২০১৭ চন



প্ৰস্তুতকৰ্তা :

ৰাজ্যিক শিক্ষা-গৱেষণা আৰু প্ৰশিক্ষণ পৰিষদ, অসম  
কাহিলিপাৰা, গুৱাহাটী - ৭৮১০১৯



অসম সৰ্বশিক্ষা অভিযান মিছন

কাহিলিপাৰা, গুৱাহাটী - ৭৮১০১৯



# পথ দুৰ্ঘটনাৰ পৰা ৰক্ষা পাবলৈ ল'বলগীয়া কিছুমান সাৰধানতা

A few precautionary measures to be taken in order to avoid road accidents



## ৰাস্তাত যাওঁতে (While Walking on the road) -

- খোজ কাঢ়োঁতে সদায় নিজৰ বাওঁহাতে যাৰা।
- Always walk on your left side.
- ৰাস্তা পাৰ হওঁতে সোঁৰে-বাঁৰে চাই পাৰ হ'বা।
- While crossing the road always look to your right and left and then cross.
- ৰাস্তাত ফুটপাথ থাকিলে সদায় ফুটপাথেৰে খোজ কাঢ়িবা।
- Walk on the footpath if there is one.
- 'জেরা চিন' থকা ৰাস্তা পাৰ হওঁতে সদায় জেরা চিন অঁকা ঠাইৰ ওপৰেদি খোজ কাঢ়ি পাৰ হ'বা।
- While crossing roads with Zebra crossings, always cross over the zebra lines.
- ৰাতি টৰ্চ লাইট ব্যৱহাৰ কৰিবা।
- Use torchlight at night.
- চাইকেল চলাওঁতে দুজন উঠি নাযাৰা।
- Don't ride a bicycle carrying a pillion rider.

## ৰে'ল ক্ৰছিং পাৰ হওঁতে (While crossing the railway level crossing) -

- ৰে'ল ক্ৰছিঙৰ বন্ধ গেট পাৰ হৈ যাত্ৰা নকৰিবা।
- Don't cross the gate at the railway level crossing when it is closed.
- ৰে'ল গাড়ীখন পাৰ হৈ নোযোৱালৈকে ৰে'লপথ পাৰ নহ'বা
- Don't cross the railway lines till the train passes.
- ৰে'ল ক্ৰছিঙৰ দুয়োফালৰ গেট নদঙালৈকে ৰে'লপথ পাৰ নহ'বা।
- Don't cross the railway lines till gates on both the sides of the railway level crossing are opened.



## বাছত যাত্ৰা কৰোঁতে (While travelling by bus) -

- বাছত সাৰধানত উঠিবা।
- Board the bus carefully.
- বাহিৰলৈ থু-খোঁকাৰ নোপেলাবা।
- Don't spit outside the bus.
- যাত্ৰীৰ সংখ্যা বেছি হ'লে শাৰী পাতি উঠিবা।
- Make a queue and then board the bus when there are many passengers.
- বাছৰ পাওদানিত উঠি যাত্ৰা নকৰিবা।
- Do not station yourself on the foot-board while the bus is moving.
- হাত-ভৰি বা মূৰ খিৰিকীৰে বাহিৰলৈ নুলিয়াবা।
- Don't stick out your hands and legs or head outside the window.
- বাছখন সম্পূৰ্ণৰূপে ৰখাৰ পিছতহে উঠা-নমা কৰিবা।
- Board or Alight from the bus when it stops completely.
- বাছৰ পৰা নামোতে দুয়োদিশ ভালদৰে চাই ল'বা।
- While alighting from the bus look to your right and left properly.



ৰাস্তাত খোজ কাঢ়োঁতে বা পাৰ হওঁতে শিশু, বৃদ্ধ বা শাৰীৰিকভাৱে বাধাগ্ৰস্ত ব্যক্তিক সহায় কৰাটো  
আমাৰ দায়িত্ব আৰু কৰ্তব্য।

It is our responsibility and duty to help the children, the old or the physically disabled persons walking on the road or crossing the road



শিক্ষাৰ অধিকাৰ

সৰ্বশিক্ষা অভিযান, অসম  
সকলোৰে পঢ়ো সকলোৰে আগবাঢ়ো

শিক্ষা (প্ৰাথমিক) বিভাগ, অসম চৰকাৰ